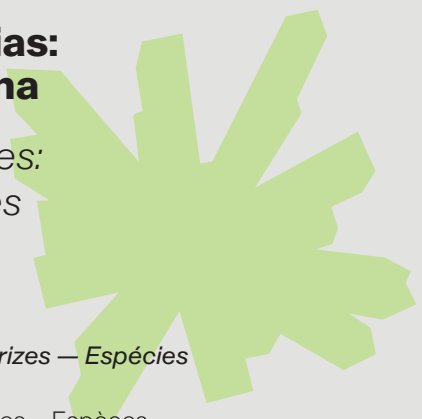




Noite das Ideias: Linhas de Falha

*La Nuit des Idées:
Lignes de Failles*

Programa Público
Corpos — Indícios, Matrizes — Espécies
Programme Public
Corps — Indices, Matrices — Espèces



A Noite das Ideias 2024: Explorando “Linhas de Falha” em Curitiba com o MUPA e a Aliança Francesa

A *Nuit des Idées*, iniciada em 2016 pelo Institut Français, convida pessoas de todo o mundo a se reunirem em torno de questões contemporâneas. Por meio de encontros, performances artísticas, projeções, oficinas e conferências, essa iniciativa celebra a livre circulação de ideias em torno de um tema comum. Realizada em mais de cem países, a *Nuit des Idées* reúne vozes francesas e internacionais de diversas disciplinas em locais culturais e acadêmicos.

Este ano, eventos acontecerão em várias cidades do Brasil durante o primeiro semestre de 2024. Com a temática “*Lignes de Failles*” exploraremos as transformações dramáticas de nossa época, que abalam nossas certezas. É uma oportunidade para refletir sobre como restaurar o diálogo entre nossas comunidades.

A segunda edição da *Noite das Ideias* em Curitiba é organizada pelo Museu Paranaense, em parceria com a Embaixada da França, o Consulado Geral em São Paulo e a Aliança Francesa.

Corpos — Indícios, Matrizes — Espécies é a segunda edição do Programa Público do Museu Paranaense (MUPA), um projeto experimental e bienal que ocorre entre maio e agosto de 2024. Por meio de ações artísticas, educacionais e culturais, o público será convidado a participar dos debates e a *Noite das Ideias* entra nesta programação única.

A temática do corpo será central nesta segunda edição da *Noite das Ideias*, com convidados do Brasil e da França. O evento nos faz perceber que, mesmo em um mundo vasto, as trocas são igualmente possíveis entre quem está perto e quem está longe.

Aliança Francesa de Curitiba

“Nós, da AF Curitiba, estamos imensamente felizes com a segunda edição da *Noite das Ideias* em Curitiba, organizada em parceria com o MUPA através do seu Programa Público. Depois das excelentes parcerias culturais em conjunto em 2022, o MUPA representa um espaço cultural de referência na cidade, que aborda temas como criatividade, acessibilidade e transdisciplinaridade. O compromisso do Museu Paranaense com questões estéticas, sociais e ambientais é notável. Esta edição, focada no tema ‘corpo’, é um brilhante exemplo dessa reflexão inclusiva sobre o mundo de amanhã”

Benjamin Teulieres, diretor da Aliança Francesa de Curitiba.

“Em dezembro de 2023, pelo terceiro ano consecutivo, a Embaixada da França lançou um edital para apoio da *Noites das Ideias*, interpretando, Brasil a fora, o tema proposto pelo Institut Français Paris para 2024: *Linhas de Falha*. O projeto do MUPA em Curitiba foi escolhido entre as mais de 70 propostas recebidas pela sua interpretação original, sua solidez e pela sua capacidade de propor diálogos e parcerias. Diálogos em torno do corpo constituirão, então, uma das 5 *Noites das Ideias* organizadas no Brasil este ano, em São Paulo, Recife, Aimorés (MG), Curitiba e Rio de Janeiro”

Marion Loire, adida cultural para o livro, debate de ideias e músicas atuais da Embaixada Da França no Brasil.

La Nuit des Idées 2024: Explorer les “Lignes de Failles” à Curitiba avec Museu Paranaense et l'Alliance Française

La Nuit des Idées, lancée en 2016 par l'Institut Français, invite des personnes du monde entier à se rassembler autour de problématiques contemporaines. À travers de rencontres, performances artistiques, projections, ateliers et conférences, cette initiative célèbre la libre circulation des idées autour d'une thématique commune. Organisée dans plus d'une centaine de pays, la Nuit des Idées rassemble des voix françaises et internationales de diverses disciplines dans des lieux culturels et académiques.

Cette année, des événements auront lieu dans plusieurs villes du Brésil au cours du premier semestre 2024. Avec le thème “Lignes de Failles”, nous explorerons les transformations dramatiques de notre époque, qui ébranlent nos certitudes. C'est l'occasion de réfléchir à la manière de rétablir le dialogue entre nos communautés.

La deuxième édition de la Nuit des Idées à Curitiba est organisée par le Musée Paranaense, en partenariat avec l'Ambassade de France au Brésil, le Consulat Général de la France à São Paulo et l'Alliance française de Curitiba.

Corps — Indices, Matrices — Espèces est la deuxième édition du Programme Public du Musée Paranaense (MUPA), un projet expérimental et biennal qui s'est déroulé entre mai et août 2024. À travers d'actions artistiques, éducatives et culturelles, le public sera invité à participer aux débats et la Nuit des Idées fait partie de ce programme unique.

La thématique du corps sera centrale dans cette deuxième édition de la Nuit des Idées, avec des invités du Brésil et de France. L'événement nous fait prendre conscience que, même dans un monde vaste, les échanges sont également possibles entre ceux qui sont proches et ceux qui sont loin.

Aliança Francesa de Curitiba

“À l'Alliance Française de Curitiba, nous sommes extrêmement enthousiastes pour la deuxième édition de la Nuit des Idées à Curitiba, organisée en partenariat avec le MUPA à travers du Programme Public du Musée Paranaense. Après d'excellents partenariats culturels communs en 2022, le MUPA représente un espace culturel de référence dans la ville, qui aborde des thèmes tels que la créativité, l'accessibilité et la transdisciplinarité. L'engagement du Musée Paranaense pour les questions esthétiques, sociales et environnementales est remarquable. Cette édition, centrée sur le thème ‘corps’, est un brillant exemple de cette réflexion inclusive sur le monde de demain”

Benjamin Teulières, directeur de l'Alliance française de Curitiba.

“En décembre 2023, et pour la troisième année consécutive, l'Ambassade de France a lancé un appel à projet pour la Nuits des Idées interprétant, dans tout le Brésil, le thème proposé par l'Institut Français Paris pour 2024: ‘Lignes de Failles’. Le projet du MUPA de Curitiba a été choisi parmi plus de 70 propositions pour son interprétation originale, sa solidité et sa capacité à proposer des dialogues et des partenariats. Les dialogues autour du corps constitueront alors l'une des 5 Nuits des Idées organisées au Brésil cette année à São Paulo, Recife, Aimorés (MG), Curitiba et Rio de Janeiro”

Marion Loire, attachée culturelle pour le livre, le débat d'idées et les musiques actuelles Ambassade de France au Brésil.



[ACIMA]

Basalto I e II (díptico), 2023
Da série: *Pedra Paulista*

[CAPA]

Basalto III, 2023
Da série: *Pedra Paulista*





[ABAIXO, CONTRACAPA]

É Noite na América, 2023

Il Fait Nuit en Amérique



Noite das Ideias

A *Noite das Ideias* é um edital lançado anualmente pela Embaixada da França no Brasil e pelo Institut Français, que também o promove em demais países ao redor do mundo.

Ao abarcar diversas tipologias de eventos, a Noite das Ideias visa, primordialmente, abrir espaços de debate e encorajar a troca de conhecimentos. Sob a temática “*Linhas de Falha*”, a edição de 2024 estimula o pensar, falar e fazer sobre as diversas “rupturas” da contemporaneidade.

Assim como em 2022, neste ano, o Museu Paranaense (MUPA) e a Aliança Francesa de Curitiba têm a satisfação de participar da Noite das Ideias com uma programação que integra o Programa Público do MUPA – projeto experimental e bienal que promove uma série de ações artísticas, educativas e culturais inteiramente abertas ao público.

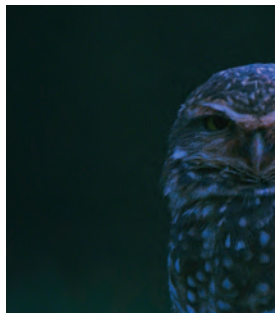
Na edição de 2022, o Programa Público *Se enfiasse os pés na terra: relações entre humanos e plantas* contou com a participação de Santídio Pereira, Alex Červený, Karen Shiratori, Marie Perennès, Vincent Zorca e do coletivo MAHKU, em atividades que seguiram a temática *Re-construir Juntos* – mote da *Noite das Ideias* daquele ano.

Agora, em 2024, MUPA e Aliança Francesa reforçam a sua parceria e convidam o público para dois eventos ligados ao edital e ao Programa Público *Corpos – Indícios, Matrizes – Espécies*.

No primeiro deles, em 12 de junho, será sediada a mesa de conversa *Teorias do corpo na antropologia*, com Alexandre Surrallés, Mauro Almeida e Márnio Teixeira Pinto.

Em 15 de junho, acontece a mesa de conversa *Ecologia dos corpos não humanos*, com Ana Vaz, Juliana Fausto e Valentina Tong. Na mesma data, haverá também as primeiras exhibições do filme *É Noite na América*, de Ana Vaz, e a inauguração da exposição *Viagem Geológica*, de Valentina Tong.

Museu Paranaense



La Nuit des Idées

La Nuit des Idées est un appel à projet proposé chaque année par l'Ambassade de France au Brésil et par l'Institut français, qui le promeut dans d'autres pays à travers le monde.

Recouvrant plusieurs types d'événements, la Nuit des Idées vise, avant tout, ouvrir des espaces de débat et encourager l'échange de connaissances. Ayant pour thématique "Lignes de faille", l'édition 2024 met en avant le penser, le parler et le faire concernant les différentes "ruptures" de la contemporanéité.

Tel qu'en 2022, cette année, le Musée Paranaense (MUPA) et l'Alliance Française de Curitiba ont l'honneur de participer à la Nuit des Idées avec une programmation qui s'ajoute au Programme Public du MUPA – projet expérimental et biennal proposant une série d'actions artistiques, éducatives et culturelles entièrement ouvertes au public.

Lors de l'édition 2022, le Programme Public Si j'enfonçais les pieds dans la terre: rapports entre les humains et les plantes a compté sur la participation de Santídio Pereira, Alex Červený, Karen Shiratori, Marie Perennès, Vincent Zorca e du collectif MAHKU, dans des activités respectant la thématique "(Re)Construire ensemble" – devise de la Nuit des Idées de cette année-là.

Maintenant, en 2024, MUPA et l'Alliance Française renforcent leur partenariat et invitent le public à deux événements proposés par l'appel à projet et le Programme Public Corps – Indices, Matrices – Espèces.

Lors du premier, le 12 juin, il s'agira de la table ronde Théories du corps dans l'anthropologie, avec la participation de Alexandre Surrallés, Mauro Almeida et Márnio Teixeira Pinto.

Le 15 juin, ce sera au tour de la table ronde Écologie des corps non humains, avec la participation de Ana Vaz, Juliana Fausto et Valentina Tong. Le même jour auront lieu les premières projections du film Il Fait Nuit en Amérique, et l'inauguration de l'exposition Voyage Géologique, de Valentina Tong.

Museu Paranaense



12 DE JUNHO

19H — mesa de conversa

Teorias do corpo na antropologia *Théories du corps en anthropologie*

**Alexandre Surrallés,
Mauro Almeida,
Márnio Teixeira-Pinto**

Uma conversa sobre a noção de corpo, que não existe enquanto parte das línguas das culturas estudadas pela Antropologia, o que não impediu que fosse uma noção analítica fundamental ao longo da história e na atualidade desta disciplina.

Un dialogue sur la notion de corps, qui ne fait pas partie des langues de cultures étudiées par l'anthropologie, ce qui ne l'a pas empêchée d'être une notion analytique fondamentale tout au long de l'histoire et dans l'état actuel de cette discipline.

15 DE JUNHO

16H — abertura de exposição

Viagem Geológica *Voyage Géologique*

Valentina Tong

“Viagem Geológica” apresenta um painel-arquivo com fotografias do projeto de longo prazo da arquiteta e fotógrafa Valentina Tong, no qual documenta a paisagem geológica brasileira e sua relação com a arqueologia, a arquitetura e o extrativismo. Sua pesquisa visual busca entender como as estruturas geológicas dos territórios definem sua vocação econômica, como a arquitetura pode movimentar paisagens e como a presença de pinturas e gravuras rupestres se torna uma resistência diante dessas paisagens em transformação. Serão mostradas também três obras de sua mais recente série, “Pedra Paulista”, uma pesquisa sobre as rochas que dão origem aos materiais da construção civil no Estado de São Paulo.

“Voyage Géologique” présente un panneau-archive avec des photos du projet à long terme de l'architecte et photographe Valentina Tong, dans lequel elle enregistre le paysage géologique brésilien et son rapport à l'archéologie, l'architecture et l'extractivisme. Sa recherche visuelle cherche à comprendre la manière dont les structures géologiques des territoires définissent leur vocation économique, la manière dont l'architecture fait bouger les paysages et à quel point la présence de peintures et gravures rupestres devient une résistance face à ces paysages en transformation. Seront exposées aussi trois oeuvres de sa plus récente série “Pedra Paulista”, recherche sur les roches qui sont à l'origine des matériaux de construction civile dans l'état de São Paulo.

15 DE JUNHO

16H — mesa de conversa

Ecologia dos corpos não humanos

Écologie des corps non humains

Ana Vaz (online),
Valentina Tong,
Juliana Fausto

As relações entre corpos humanos, corpos animais outros que humanos e corpos inorgânicos e minerais, sociedade e paisagem, a depender da perspectiva podem demonstrar e oferecer possibilidades cosmopolíticas que se afastam do modelo político professado pelo humano. No desdobrar de uma troca de ideias envolvendo repertórios da filosofia, cinema e fotografia, o debate envolverá reflexões a partir de experimentações multiespecíficas no âmbito das artes e da ciência.

Les relations entre les corps humains, les corps animaux autres que les corps humains et les corps inorganiques et minéraux, la société et le paysage, selon le point de vue, peuvent démontrer et offrir des possibilités cosmopolitiques qui s'éloignent du modèle politique professé par les humains. À partir d'un échange d'idées impliquant les répertoires de la philosophie, du cinéma et de la photographie, le débat comportera des réflexions basées sur des expérimentations multi-espèces dans le domaine des arts et de la science.

15 DE JUNHO — 14H30 e 18H

16 DE JUNHO — 11H e 12H30

exibição de filme

É Noite na América

Il fait nuit en Amérique

Ana Vaz

Azul meio-dia. Sol de verão. Um corpo morto no meio da calçada. Nenhum ruído, a não ser o zunido dos carros. Os passos desaceleraram enquanto me aproximo do corpo: pelos ásperos, compridos, rajados de preto e rosa, patas em arco, unhas compridas como se fosse congelado em pleno movimento, focinho longo de quem a terra quer comer. O corpo do filhote desgarrado de uma mãe em luto atropelou-me. Na estrada-asa da cidade-avião, necrópole transformada em oásis pelos arquitetos, milhares de vidas acurraladas buscam refúgio nos seus jardins. Como velar por esse morto? O filhote de tamanduá a quem não encontro nome a não ser Fuga, atropelado pela ferocidade dos carros, envenenado pelas peçonhentas plantações, morto pela expansiva cidade que acurrala qualquer vida que não se adapte a ela. 55 milhões de anos, neste instante.

Azul meia-noite. Os bichos retornam à cidade. Fazem ninhos nos parques de estacionamento. Celebram o lixo de seus habitantes num festim noturno que foge à tirania do sol, dos monumentos, das estradas, dos palanques. Feitiço animalesco contra o império da morte na calada da noite americana: tempo que faz do dia noite. Também tempo do bicho-cinema que tenta acompanhar Fuga através de sua própria pele de filme vencido, em vias de extinção. Analógica pele escamando o fim de um século marcado pela sua maior característica: o lixo. Analógico lixo resgatado como testemunha desta fauna em fuga da extinção.

“É Noite na América” é um filme gravado no zoológico de Brasília, hábitat de centenas de espécies resgatadas na cidade. Tamanduás, lobos-guará, corujas, cachorros-do-mato, capivaras, carcarás se encontram com biólogos, veterinárias, cuidadores e a polícia ambiental, numa trama soturna na qual os desafios da preservação da vida tecem uma trama de perspectivas cruzadas. Nesta interação, o filme se expande em forma de poesia, arquivo, contos e conversas, num diorama ilusionista onde vemos e somos vistos. Afinal, quem são os verdadeiros cativos?

Bleu midi. Soleil d'été. Un corps sans vie au milieu du trottoir. Aucun bruit si ce n'est le vrombissement des voitures. Les pas ralentissent alors que je m'approche du corps: poils rêches, longs, rayés de noir et de rose, les pattes en arc, de longues griffes comme immobilisé en plein mouvement, museau long de celui qui veut manger de la terre. Le corps d'un petit séparé d'une mère en deuil m'a renversée. Sur la route-aile d'une ville-avion, nécropole transformée en oasis par les architectes, des milliers de vies acculées cherchent refuge dans ses jardins. Comment veiller ce mort? Le petit d'un tamanoir auquel je ne peux donner que le nom de Fuite, écrasé par la férocité des voitures, empoisonné par les plantations venimeuses, tué par la grandissante ville qui accule toutes les vies incapables de s'adapter à elle. 55 millions d'années, en ce moment.

Bleu minuit. Les bêtes reviennent en ville. Font des nids dans les parkings. Célèbrent les déchets des citadins dans un festin nocturne qui échappe à la tyrannie du soleil, des monuments, des routes, des tribunes. Envoûtement bestial contre l'empire de la mort dans le silence de la nuit américaine: moment qui transforme le jour en nuit. Moment aussi de la bête-cinéma qui essaie d'accompagner Fuite à travers sa propre peau de film vaincu, en voie de disparition. Peau analogique écaillant la fin d'un siècle marqué par sa caractéristique majeure:

les déchets. Déchet analogique érigé en témoin de cette faune en fuite face à l'extinction.

“Il fait nuit en Amérique” est un film tourné au zoo de Brasília, habitat de centaines d'espèces sauvées à l'intérieur de la ville. Tamanoirs, loups à crinière, chouettes, chiens des bois, capybaras, caracaras retrouvent des biologistes, des vétérinaires, des soignants et la police environnementale, dans une trame aux perspectives croisées. Dans cette itération, le film prend de l'ampleur en forme de poésie, d'archives, de contes et de conversations dans un diorama illusionniste dans lequel on voit et on est vus. Somme toute, qui sont les vrais captifs?

PROGRAMA PÚBLICO 2024

Concepção e projeto
Concept and Project
Museu Paranaense

Parceiros / *Partners*
Aliança Francesa de Curitiba
Embaixada da França no Brasil

Produção / *Production*
Caroll Teixeira
Letícia Martins
Welton do Amaral

Acessibilidade (Libras) / *Accessibility*
Fluindo Libras

Revisão / *Proofreading*
Mônica Ludvich

Tradução - Inglês / *Translation - English*
Miriam Adelman
Lucas Adelman Cipolla

Interpretação Simultânea - Francês
Simultaneous Interpretation - French
Sandra Moreira

Estrutura para interpretação simultânea
Structure for simultaneous interpretation
Hoffmann

Preparação do espaço / *Spatial design*
Rogério Rosário
Valcir Pinheiro e equipe
Valdivino Rosário

Montagem de exposições
Exhibition design
Raul Fuganti e equipe

Iluminação / *Lighting Design*
Iluminarte

Catering
Cook Catering

Infraestrutura de áudio e vídeo
Audio and video infrastructure
Lucas Lima

Registro audiovisual e fotográfico
Video and photographic documentation
Mar Aberto Produtora

—
MUSEU PARANAENSE

Diretora / *Director*
Gabriela Bettega

Diretor Artístico / *Artistic Director*
Richard Romanini

Gestão de Conteúdo e Comunicação
Content Management and Communication
Beatriz Castro
Heloisa Nichele

Núcleo de Arquitetura e Design
Architecture and Design Division
Gabriela Martello
Juliana Ferreira de Oliveira
Pedro Sávio

Estagiários / *Interns*
Isabella Barbosa de Melo
Davi Eduardo B. Molinari

Núcleo de Antropologia
Anthropology Division
Coordenadora / *Coordinator*
Josiéli Spenassatto
Estagiária / *Intern*
Maria Eduarda Rodrigues

Núcleo de Arqueologia
Archaeology Division
Coordenadora / *Coordinator*
Claudia Inês Parellada

Núcleo de História / *History Division*
Coordenador / *Coordinator*
Felipe Vilas Bôas
Estagiários / *Interns*
Gabriella Perazza
Felipe C. de Biagi Silos

Núcleo Educativo / *Educational Division*
Milena Aparecida Chaves
Roberta Horvath
Marília Alves Abreu
Yohana Rosa

Estagiários / *Interns*
Lucas Plaza da Rosa
Thiago Zeferino Silvestre
Renata dos Santos Oliveira
Vitor Emanuel W. Souza

Gestão de Acervo
Collection Management
Denise Haas

Laboratório de Conservação
Conservation Laboratory
Esmerina Costa Luis
Janete dos Santos Gomes

Segurança / *Security*
José Carlos dos Santos

Supervisor de Infraestrutura
Infrastructure Supervisor
Rogério Rosário

—
Governador do Estado do Paraná
Governor of the State of Paraná
Carlos Massa Ratinho Junior

Secretária de Estado da Cultura
State Secretary of Culture
Luciana Casagrande Pereira

Diretora-Geral da SEEC
General Director of SEEC
Elietti de Souza Vilela

Diretor de Memória e Patrimônio
Director of Memory and Heritage
Vinício Costa Bruni

Coordenador do Sistema Estadual de Museus
Coordinator of the Museums State System
Marcos Coga da Silva

Assessoria de Comunicação
Communication Consulting
Fernanda Maldonado

Noite das Ideias 2024

12 e 15 de junho

Programa Público

Corpos — Indícios, Matrizes — Espécies

MUSEU PARANAENSE

Terça a domingo
Tuesday to Sunday

10h — 17h30

Entrada gratuita
Free admission

Rua Kellers, 289
Alto São Francisco
Curitiba, Paraná, Brasil

+55 (41) 3304 3301
museupr@seec.pr.gov.br
museuparanaense.pr.gov.br
f @ museuparanaense



Lei de
Incentivo
à Cultura
Lei 10.908/04

PATROCÍNIO

VOLVO



COPEL

Para Energia



SANEPAR



**Fomento
Paraná**

PARCERIA



Alliance Française
Curitiba



AMBASSADE
DE FRANCE
AU BRÉSIL
*Liberté
Égalité
Fraternité*

APOIO



Mabu
CURITIBA BUSINESS



ES
TRAVEL

REALIZAÇÃO

SAMP



museu paranaense



PARANÁ
GOVERNO DO ESTADO
SECRETARIA DA CULTURA

MINISTÉRIO DA
CULTURA



GOVERNO FEDERAL
BRASIL
UNIAO E RECONSTRUÇÃO